

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Duca liberális kormánya megalakult és tegnap este letette az esküt

gyűttes kihallgatáson volt Duca és Titulescu a királynál, amely után megtörtént a kinevezés — A főváros népe ünnepli Ducát

Nistor Demeter dr. az új temesi prefektus

politikai válság befejezést nyert és a Vaida-kormánytól az ország vezetője Duca vette át tisztára liberális irányal. A politikai megsemmisülésbe nemzeti parasztpártot és annak kormányát a magyar kisebbségnek nincs mit válnia. Az utóbbi években több igazságosság, jogfosztás és sérelem érte a bán-erdélyi magyarságot az erdélyi román részéről, mint amennyit a legsötétebb szimium is feltételezett volna. És a liberális párt becsületesen akarja — a megadott programjához híven — a kisebbségek jogalkhoz visszajuttatni, akkor joga lesz. Duca, az új miniszterelnök, az évek passzivitás évei alatt nem egyhangozította, hogy kisebbségbarát éreztetést híven őrzi és alkalomadtán valóra váltja. A régi liberális mentalitás valószínűleg tudott férfokzni a kisebbségek iránt, — ha akart és a legutóbbi trónbe-

széd válaszfelirati vitája során éppen Duca volt az, aki leszögezte a kisebbségek egyenjogúságának és egyenértékűségének szükségességét az államban. Az a türelmetlen sovinszta kisebbségi politika, amelyet ma minden megnyilatkozásban érezni kellett, szűnjék meg, de ne az ígéretek szövevényes utvesztőiben tántorogjon a kisebbségek továbbbi sorsintézése, hanem a törvénytelen és jogtalanság szomorú állapotának tényleges megszüntetésén. A rend pártjának kormánya teremtsen rendet azon az oldalon is, ahol a megtépett jogú kisebbségek várják aggódva jövőjüket, boldogulásukat. Súlyos örökséget vesz át Duca Vaidától, de nem lehet olyan súlyos, hogy a kisebbségekről megfeledezzék. Borzasztó volna, ha Jorga és Vaida után még szomorú napok virradnának a romániai magyarságra. A sok viharfelhő és villámcsapás után egy kis napfényre, emberi melege áhítunk.

Szakadatlan tanácskozások éjjel-nappal

Károly király — mint jelentettük — tegnap este megbizta Ducát a Jontól a liberális kormány megalakítására. Duca egész éjjel és tegnap délelőtt folyamatosan kereszttől tanácskozott pártvezetőkkel arra vonatkozólag, hogy milyen állítsa össze legmegfelelőbb kormányt. A választás igen nehéz volt, mert a liberális pártnak számos szétválasztott tagja van, Duca pedig a választásokat ki akarta kerülni.

A tanácskozásoknak végül mégis megvolt a kellő eredménye, azonban a kormánylistát nem hozták nyilvánosságra. Mindazonáltal már délben,

amikor Duca még nem terjesztette az uralkodó elé a végleges listát, számos miniszteri névsor volt forgalomban.

A valóságnak megfelelő kormánylistát azonban csak este hozták nyilvánosságra, amikor Károly király a miniszterek kinevezését már aláírta és azok a királyi palotába siettek eskütételre.

Duca tegnap délben néhány perccel tizenkét óra után érkezett meg a királyi palota elé. A Calea Victoriein beláthatatlan tömeg feketélt. Amikor Duca autója a palota előtt megállt, Ducát szünni nem akaró lelkes ovációban részesítették.

Duca megindult hangon szól az újságírókhoz

Duca kihallgatása már folyamatban van, amikor tizenkét óra és harminc körül megjelent a királyi palotában Titulescu, az új kormány külügyminisztere.

Titulescu ugyancsak megjelent a király dolgozószobájában és most már a király egyszerre tanácskozott a két államférfival.

A gyűttes kihallgatás egy óra és harminc perccel ért véget. Titulescut a király vendégül látta ebédre, mivel még különböző külügyi kérdéseket akart

vele megbeszélni.

Amikor Duca lejött a királyi palota lépcsőjén, a rája várakozó újságíróknak megindult hangon ezeket mondotta:

— Az uralkodó megbízott a kormányalakítással és kinevezett miniszterelnökké. Este felé bemutatam a királynak kormányom listáját és a miniszterek leteszik az esküt.

Duca erre autójába szállott, de a gépkocsi csak lépésben folytathatta útját a nagyszámú tömeg között, amely nem szünetelt meg éljenezni. Bukarestben percek

alatt futóútként terjedt el a hír és a főváros, amelynek többsége különben is liberális érzelmű, leirhatatlan örömmel fogadta Duca megbízását.

Duca a királyi palotából a lakására hajtatott, ahol Bratianu Dinu és több híve kereste fel. Tanácskoztak a kormánylista végleges összeállításáról.

Megállapodtak arra nézve is, hogy csak három fizetett alminiszteri állás lesz, ezenkívül tíz fizetés nélküli alminisztert is ki fognak nevezni,

hogy ezeknek alkalmat adjanak belelelteni az ország kormányzásába és reánelvelődjenek arra, hogy idővel belőlük is miniszterek váljanak.

Délután két órakor Duca telefoni felhívására a miniszterelnökség a királyi

palotába juttatta el a dekrétumot, amely Ducának felelős miniszterelnökké való kinevezéséről szól.

Délután a leendő kormány tagjai foglalkoztak a parlament feloszlásának kérdésével is. Megállapodtak arra nézve is, hogy a parlament ma délben tizenkét órakor nyílik meg.

A parlamentet a régi elnökség nyitja meg, utána Duca a király megbízásából felolvassa a trónbeszédet, mely egyben bejelenti a parlament feloszlását is.

Az új választások kiírásának dátumát ma délelőtt állapítják meg véglegesen. Tanácskoztak azokról a teendőkről is, amelyeket a belügyminiszter közigazgatási téren fog sürgősen elrendelni.

Este 7 órakor eskütétel a királyi palotában

Kedden este hét órakor Duca megjelent az új kormány tagjaival a királyi palotában. Valamennyien frakkban voltak, kivétel Uica táborkor és Irimescu légügyi alminiszter képeztek, akik egyruhában voltak. Duca először egyedül jelent meg az uralkodónál és jelentette, hogy a megbízás értelmében elkészítette a kormánylistát. Az új kormány tagjai a következők:

Miniszterelnök Duca,
Külügyminiszter Titulescu,
Nemzetvédelem Uica táborkor,
Belügy Inculet,
Igazságügy Antonescu Victor,
Pénzügy Bratianu Dinu,
Munkaügy Dimitriu Constantin,
Közlekedés Franasovici Richard,
Ipar és keresk. Tatarescu,
Közoktatás Angelescu,
Földművelés Cipoianu.

Alminiszterek: Mavrodies Budurescu a miniszterelnökségen, Radulescu Savel a külügyminiszteriumban,

A temesmegyei listavezető a miniszterelnök lesz

Késő éjjel jelentik, hogy Temesmegye prefektusává Nistor Demeter dr. volt szenátort, a liberális párt temesi tagozatának főtitkárát nevezték ki, aki még tegnap este letette a hivatalos esküt. Imbraone Avram dr. volt kamarai alelnök,

aki legutóbb a karánsebesi püspökválasztáson szerepelt, közoktatásügyi államtitkárnak nevezték ki. Az általános választásokon a liberális párt temestorontálmegyei listavezetője Duca miniszterelnök lesz.

A romániai magyarság tizenöt esztendei kisebbségi életének kálváriája

A Magyar Párt biharmegyei tagozata most tartotta meg tisztújító közgyűlését. A közgyűlésen több magyarpárti képviselővel az élen megjelent Bethlen György gróf, az Országos Magyar Párt elnöke, aki a gyűlésen a megnyitó beszédét is mondotta. Bethlen György gróf rámutatott a magyarság tizenöt esztendei kisebbségi életének kálváriájára. A külföldön azt a hírt terjesztik, hogy a magyarság helyzete Romániában kielégítő és a román vezető politikuskok is azt állítják, hogy egyetlen országban sincsen a magyar kisebbségnek olyan jó dolga, mint Romániában.

Ezzel szemben az igazság az, elveszik a magyarság iskoláit, nem engedik meg a magyar szülőknek, hogy gyermekeiket az általuk választott iskolába irassák és így igyekeznek a magyarságtól a magyar gyermekek lelkét elvenni.

Ezzel szemben a magyarság továbbra

is kitart anyanyelve és kulturája mellett.

Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselő jellemző eseteket beszélt a romániai kisebbségek életéről. Elmondta, hogy Genfben megismerkedett Zévi Aversonnal, aki a Népszövegségnél az egész világ zsidóságának képviselője. Ez elmondta neki Vaida miniszterelnöknek tett látogatását. Este nyolctól éjfélig Zévi Averson nem jutott szóhoz, mert Vaida egyre arról beszélt, hogy Romániában nincsen antiszemitizmus.

Másnap aztán elment a mármarosmegyei Borsára, ahol éppen az ellenkezőről győződött meg. Ugyanúgy nyilatkozott a miniszterek arról, hogy a magyar kisebbség jogai teljesek, a valóság ellenben egészen más mutat.

Nekünk ezért nyugodtan tovább kell haladnunk azon az uton, melyet elnö-

künk kijelölt a magyarság részére.

Hegedűs Nándor képviselő a gyulafehérvári határozatokról beszélt és megállapítja, hogy nyugodtan lehetne tetemre hívni Maniut, Vaidát és a többieket, akik a gyulafehérvári határozatokból semmit nem valósítottak meg. Mit várjunk a regátiaktól, amikor az erdélyi románság vezetői nyugodtan türik a borsai, tordai és sinfalvai eseményeket?

Megállapítja, hogy a kisebbségi miniszter báb, aki semmit nem tehet a kisebbségek érdekében.

A tisztújítás során úgy a vármegyei, mint a városi tagozat részére négy-négy alelnököt választottak. Megyei alelnökök lettek Markovics Manó dr., Tunyoghgy Lajos, Kövér Gusztáv dr. és Csomafai Sándor, városi tagozati alelnökök Soós István dr., Halász Gyula, Hegedűs Nándor és Perédy György, főtitkár Arvay Árpád. Az elnöki állást egyelőre nem töltötték be.

— Hát — felelte az öreg — eltemetve. Még 18-ban meghalt... A csendőrök a meglepő felvilágosítás után elmentek az ujlaki községbe, hogy megnézzék az anyakönyvet, hogy haláleset be volna jelentve.

Ifjabb Diós Sándor halálának hírében azonban nyomát sem találtak. De azt a bíró is, a jegyző is ismerték, hogy az öreg Diós csakugyan meghalt a fia még egész kicsi korában, apa ugylászik elmulasztotta a halálát bejelenteni a községházban.

A csendőrök erre feljelentették a jegyzőt, akinek az ügyét most tárgyalja a bíróság Nagyváradon.

— Miért nem jelentette be anyjának, hogy a fia meghalt? — kérdezték a vádlottól a járásbíró.

— Főrdalom vót akkor kérem, ba, amikor a fiam meghótt. Oszmentem én a községházára, nem egy lélek se. Én akkor erdőkerülő voltam, csináltam egy kis koporsót a gyereket eltemettem ütet az erdőbe.

vót akkor kérem, az is elmenekült előlem, én mondtam csak el az iméző fölött, mikor a gyereket elföldelték.

Öreg Diós Sándor vallomása alapján a járásbíró hazaküldte a vádlottat megjegyzéssel, hogy az ügy már

Vesztegetési regé

Öngyújtótulajdonosok figyelmeztetése

Perjámoson a nyáron Brunn István kereskedőnél megjelent Jonescu miniszter felügyelő, akit Zeitler Péter miniszteri ügynök kísért. Házkutatást tartott, alkalommal négy lebélyegezetlen öngyújtót találtak. Nyomban jegyzőkönyvet készített és Jonescu felügyelő kijelentette, büntetés huszezer lei, azt azonnal kell helyezni, mert máskülönben letartják. Amikor a kereskedő sópán hogy ennyi pénze nincsen, Jonescu hársan félrevonta és azt sugta neki, hogy reggel hozzon a szállodába hatvan és az ügy elintéződik. Brunn István reggel a haterzer leiel megjelent a szobában Jonescu felügyelőnél, aki erre főtotta, hogy kövesse a csendőrségre, vesztegetésért feljelentett tett Brunn haterzer leiel lefoglalták, ezzel pedig letétbe kellett helyeznie a huszezbüntetést is. Tetejébe pedig még büntetés is tettek ellene. A törvénytörvényszék Brunn István nemrégügetésért ötezer lei pénzbüntetésre ítélt.

Felebbezés folytat az ügy nap foglalkozott az itélőtábla Pávcsu-tanácsa. Brunn István kereskedő képviselője nem tagadta, hogy a talált öngyújtó lebélyegezetlen volt és a miniszteri bíróságra bele is nyugodott. Tan azonban azt, hogy Brunn vesztegetni volna. Jonescu egyenesen felszólította, vigye el hozzá a haterzer leit és megnéki, hogy ezzel az ügyét elintézi. Pedegészet a monopóliumfelügyelő csak azedezte, mert a törvény szerint nem azes bíróságból, hanem a vesztegetési pénzt a feljelentőt illeti a fele összeg és ezt a nyét a bíróságnál már be is jelentett ügyvéd elmondotta, hogy Zeitler miniszteri ügynök, aki ebben az ügyben a koronabíró volt, hasonló ügy miatt már vizsgálatában ült, ezenkívül kerítés miatt jogerős ítélet is van ellene.

Az itélőtábla elfogadta az előterjesztet és Brunn István perjámosi képviselője a vesztegetés vádját alól felment egyben pedig elrendelte, hogy a letétbe vő haterzer leit azonnal adják ki neki. A törvényszék az ítéletbe belenyugodott és jogerős.

Eldobjuk

süket rádió-csőveit! Csekély havi díj ellenében azokat **ujakra cseréljük** készülékét karban tartjuk. **akkumulátor** töltjük, javítjuk.

Rádió Rédei (ezelőt Aerov Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 14)

Napiparancs hívja fel az orosz vörös hadsereget arra hogy a japánokkal szemben hősiiesen viselkedjék

Kelet-sibériában óriási az izgalom, mert napról-napra bizonyosabbnak látszik, hogy az orosz-japán háború elkezdhetetlen. Tegnap jelentették, hogy az oroszok lelőtték kilenc japán repülőgépet. Ez a hír Tokióban leirhatatlan izgalmat keltett és naponta megismétlődnek az oroszellenes tüntetések. Nagy a nyugtalanság Mandzsuriában és Kelet-sibériában polgári lakossága között. A polgári lakosság igyekszik menekülni a háború borzalmaitól és állandóan nagy csapatokban hagyják el lakóhelyeiket és vonulnak nyugat felé. A vladivosztoki szovjethatóság felhívást bocsátott ki a lakossághoz, amelyet nyugalomra írt. A félelemre — úgymond a felhívás — semmi ok nincsen, mert a szovjet ereje sokkal nagyobb, mint a japánoké és valósággal szétmorzsolja majd Japánt. Szovjetország légi flottája a legnagyobb a világon és megfogja fenyeíteni Japánt. Szól a manifestum a vörös hadseregről is, amely tökéletesen fel van szerelve és amelynek győzelme biztos. A felhívás még azzal is igyekszik a lakosságot megnyugtatni, hogy Japánban forradalom tört ki.

Pekingből jelentik, hogy Kalganban egy löportorony a levegőbe repült. Negyvennégy ember az életét veszítette. Az orosz-japán feszültség következtében az egész vidék valósággal hemzseg orosz és japán kémektől és nem lehetetlen, hogy ezek között kell a tettest keresni. Az oroszok máris attól tartanak, hogy a japánoknak sikerült maguknak megnyerni Kinát, amely ha nem is fog velük harcolni az oroszok ellen, de nem használja föl Japán lekööttséget arra, hogy szembe forduljon vele.

Moszkvai jelentés szerint Gamanik helyettes hadügyi népbiztos a vörös hadsereghez intézett napiparancsában kifejté, hogy Japán részéről közvet-

len háború veszélye fenyegeti a szovjetet. Felhívja a vörös hadsereget, hogy lelkiismeretesen és bátorsággal teljesítse kötelességét és legyen tudatában annak, hogy nemcsak az orosz földet, hanem egy világnézetet is védenie kell. A

A sikkasztó temesvári fiatalember a sikertelen öngyilkossági kísérlet után bűnbánóan vall a rendőrtiszt előtt

Kozovics Ede és Klein Zoltán temesvári fiatalemberek egy hónap előtt nagyobb összeg elcsikkasztása után megszöktek Temesvárról. A napokban — miként jelentették — a rendőrség, úgy jutott nyomukra, hogy mindketten Bukarestben öngyilkosságot kíséreltek meg és a kórházba kerültek. A hír megérkezése után a temesvári rendőrség táviratilag megkereste a bukaresti rendőrséget, hogy a két fiatalembert hallgassa ki. Kozovics Ede elmondta az őt kihallgató rendőrkommiszárusnak, hogy egy év óta állott az egyik temesvári cég szolgálatában és négy hét előtt huszonhat ezer leit bíztak rá, hogy azt a cég nevében az egyik bankban befizesse. Ezt nem csele-

vörös hadsereg erős, jól felszerelt, kiképzése tökéletes és így bizonyos, hogy győzni is fog. Ha Japán elköveti azt a vakmerőséget, hogy megtámadja Szovjetországot, akkor saját veszteséget rohan.

kedte meg, hanem Klein Zoltán nevű barátjával, akivel már régen ábrándoztak arról, hogy mihelyt pénzre tesznek szert, világgá mennek, megszökött. A pénzen megosztottak és vígan éltek. Jártak Bukarestben, Jásziban, Konstancában és Osernovicban és mindenütt öt-hat napig tartózkodtak, végül ismét visszatértek Bukarestbe. Amikor a pénzüik fogytán volt, revolvert vásároltak azzal a szándékkal, hogy öngyilkosságot követnének el. Ezzel elváltak és egyikük a Károly-parkban, a másik pedig a Cismigiu-parkban kísérelte meg az öngyilkosságot. Klein Zoltán állapota olyan súlyos, hogy még eddig nem volt kihallgatható.

Kis kén az októberi forradalomból

Az apa koporsót ácsolt halott kistia részére és pap nélkül maga temette el az erdőben miközben halk imát rebegett

Dramai tárgyalás folyt le a minap a nagyváradi járásbírószágon. Diós Sándor ujlaki gazda ügyét tárgyalta, aki ellen különös dolog miatt indult eljárás. Ifjabb Diós Sándor, az öreg gazda fia, néhány hónap előtt sor alá kellett volna, hogy álljon. A fiu azonban nem jelent meg a sorozó bizottság előtt, amely kimondta rá: alkalmas. Szeptemberben aztán meg is érkezett a behívólevél ifjabb Diós Sándor részére.

Diós Sándor azonban nem jelentkezett az ezrednél, mire kiadták ellene a körö-

zési parancsot, mint katonaszökevény ellen.

Meg is jelentek a csendőrök az öreg Diós házában csakhamar:

— Hol van a fia, öreg? — kérdezték szigorúan.

— Az én fiam?

— Igen, a maga fia, a Sándor.

Nagyot nézett az öreg, de aztán így felelt:

— Kint van az erdőben — mondta csendesen.

— Mit csinál ott?

német fajelméletet Franciaország nem hajlandó elismerni, mert ezt károsnak tartja Európa szempontjából

...sajtója még mindig visszahívja a német szavazás eredménymentálisát. E tekintetben figyelmet érdemelnek a francia lapok, amelyek igen harcias hangon irrometország és a birodalmi korrellell. Mindenesetre érdekes a hírszások hasábjain egy kis lapot végezni.

Journal: Hitler ezt a kérdést Franciaország szívének: pénzt, letet. Adjuk meg neki a kellő vá-

Journal: A tegnapi gyen-évedés volt, a holnapi tévedés in lesz.

evre, Paul-Boncour külügymi-lapja: Hitler veszedelmes játé-ott, azonban ne ringassa magát a csalódásban, hogy Franciaor-az események készületlenül ta-

Párisban tartott politikai gyűlé- szónokok hangoztatták, hogy Né- szág fel akar fegyverkezni, hogy

csatlakozását a német biroda- keresztülröszakolja. Francia- hajlandó arra, hogy Németor- tárgyalásokat kezdjen, azonban

álami kormány elfogadhatatlan eleit már eleve vissza kell utasi- Hitler nagy választási győzelmé- re vagy kénytelen lesz visszatérni

re, vagy pedig a fegyverkezés be- tlyan versengés következik be, előbb-utóbb háborúra vezet.

ragai sajtó is foglalkozik a német tavazás és a választás eredményé- hangsúlyozza, nem szabad tünni,

annak külpolitikai következményei nek. Ezzel kapcsolatban a cseh szükségesnek találják, hogy a

ánt megfelelően erősödjék. z et francia képviselő tegnap — Párisból jelentik — egy politikai

ben feltűnést keltő beszédet mon- Kijelentette, hogy Hitler győzelmé- rus veszély közeli lehetőségét je-

A pángermánizmus egész Kö- európában terjedőben van s félt, hogyha nem állítanak

átat eléje, még sok bajt fog okozni.

tország arra törekszik, hogy most keresztyülvége az Ausztriával való állást. Ennek következménye az

hogy Magyarországon sem lesz képes ellentállni a német befolyásnak.

ak a veszélynek az elhárítása érde- leghelyesebb volna, ha a kisán-

államok engedményeket tennének varországnak. A német befolyásnak

varországon át való terjedése veszé- tetné a kisántant-államokat is. Ezt a

ántant egyes világosan gondolkodó kusai már fel is ismerték.

Pezet kijelentette, hogy neki alkalma volt beszélni egyes kis-

ántant politikuskokkal, akik ma- guk is belátták, hogy saját ér-

dekükben szükség van a Ma- gyarországnak teendő enged- ményekre.

ciaországnak kötelessége figyelmezi az utódállamokat, hogy mint nagy

öző hatalmakhoz illő volna, ha bi- vos politikai engedményeket tenni-

vén, mint követelések állanak elő. Na- gyon észszerű volna az utódállamok ré- széről a követelményeket engedmeny- kel megelőzni. A dunai államok között gazdasági kapcsolatokat kell létesíteni, azonban ehhez szükséges a politikai megoldás is. A veszély közvetlenül a kis-ántantot fenyegeti. Franciaország hatá- rai a német befolyás növekedése követ- keztében nincsenek veszélyeztetve. Pezet beszédét azzal fejezte be, reméli, hogy a kisántant-államok felismerik a veszélyt és ésszerűen igyekeznek azt majd elhá- rítani.

Paul Boncour nem bizik szövetségeseiben

A francia kamara külügyi bizottsá- gának ülésén Paul-Boncour kül- ügyminiszter bejelentette, hogy Hit- lerék győzelmé nem változtat Francia- ország külpolitikai magatartásán. Any- nyi bizonyos, hogy Hitlerék most már gyorsabb ütemben akarják követelése- ket érvényesíteni.

Franciaország hajlandó tár- gyalni a német kormánnyal, de nem hajlandó elismerni a faj- elméletet, amelyet Európa szempontjából károsnak talál.

Németországnak Genfből való kivonu- lása nem változtat semmit a Népszö- vetségben megmaradt népek összetar- tásán. Ha Németország fegyverkezik,

Változatlanul tart a dollár árfolyamának rohamos esése

Amerikai híradások szerint Roosevelt elnök nincsen meg- elégedve az aranyvásárlás eddigi eredményeivel. Hír szerint kijelen- tette, ha két hónapon belül az aranyvásárlás révén nem követke- zik be a nyersanyagok árának emel-

A francia lapok nagy cikkeiben fog- lalkoznak a külpolitikai helyzettel, amely a német birodalmi kormány győ- zelmé folytán keletkezett.

Megállapítják, hogy Francia- ország vagy engedményeket tesz, vagy pedig elszigetelten marad.

Ha engedményeket tesz, ez azt jelenti, hogy hozzá kell járulni a szerződések revíziójához és Németország egyenjo- gúságához. Ebben az esetben azonban elveszti Lengyelország és a kisántant barátságát.

akkor Franciaország is kénytelen lesz ezt tenni, ez pedig Európát az örvény felé viszi. Egyes képviselők azt követel- ték, hogy Németország fegyverkezése esetére Franciaország éljen a békeszer- ződésekben biztosított jogaival és száll- ja meg a határmenti német területeket. Oly ut ez — mondotta Paul-Boncour — amelyre nem akarok lépni, mert nem tudom, hogy követhetnek-e rajta szö- vetségeseink. Hitler azt mondotta, hogy Németországot és Franciaországot már csupán a Saar-vidék választja el.

En azt állítom, hogy még a Saar-vidék sem választ el ben- niünket, mert az nemzetközi te- rület és a Népszövetség fenha- tósága alá tartozik.

Minden pénzt megér a cseheknek az a propaganda, hogy náluk csak megelégedett kisebbségek élnek

A csehszlovák parlamentben tegnap a külügyi tárca költségvetésének tár- gyalása során Szülli Géza a magyar ellenzéki pártok nevében felszólt. Ki- fogásolta, hogy a kormány folyton hangoztatja a takarékoság szükségsé- gét és emellett a külföldi propagan- dára mégis egy millió koronával na- gyobb összeget vett fel, mint a mult esztendőben. Ez alighanem azt jelenti, hogy a kormány még jobban akarja a külföld közvéleményébe belevérni azt, hogy Csehszlovákiában alig van nem-

kedése, akkor változtatni lesz kény- telen eddigi politikáján. A dollár ár- folyama rohamosan esik. Newyork- ban az angol font tegnap 5.21 ma- gassági rekordot érte el. Londonban Lavinaszerűen vetik piacra az ame- rikai dollárt.

zeti kisebbség, ami pedig van, az hely- zetével teljesen meg van elégedve. Szóvá tette azután Szülli Géza, hogy a költségvetésben a tavalyinál egy millió koronával többet vettek fel kisebbségi iskolákra. Ez viszont nem jelenti azt, hogy ezt a pénzt valóban a népkisebbségi iskolák kapják. A csehek kisebbségi iskolák alatt tulajdonképpen azot az iskolákat értik, amelyeket tiszta magyar és német vidékeken állítottak fel a cseh hivatalnokok gyermekei részére.

Szépszámu közönség lelkes elismerése kísérte a váci szimfónikus zenekar második hangversenyét

A városi szimfónikus zenekar második hangversenye igen szép közönség jelenlé- tén és a legmelegebb siker jegyében zajlott le a városi színházban. Elsőnek Goldmark Sakuntala nyitányát hallottuk, a bécsi re- mekművet, amellyel szerzője a világhir- ves komponisták sorába lépett. A gyönyörű mű színeinek elevensége és bősége, dallam- áradatának keleties csillogása és napsuga-

ras melege, elragadóan érvényesült a zene- kar forró hevületű játékában. Grieg-Björn- son Sigurd Jorsalfar című drámájához írott zenei szívtűt szintén igen kiváló előadás- ban közvetítették a szimfónikusok, mély ho- rizontu képekben tárva elének a nagy norvég zeneköltő különös szépségű elgondolásait. Az ötödik Sors-szimfónia interpretációjá- ban főleg kifejezésbeli hűségre törekedett

Rendezünk

november 16-tól raktárunk tul- zsfóltóságára való tekintettel

saison kiárusítást

Ne mulassa el szükségleteit nálunk beszerezni, mivel Önnek most rendkívüli kedvező alka- lom kínálkozik jól és olcsón ruházkodni.

Boris Goldberg

vezérképviselő

Burberry's Ltd. London
Timișoara, Str. Avram Iancu 2

az előadás. Derekas, átgondolt munka volt, átértékeltük és átértékeltük e közvetítésben Beethoven elemi erővel feltűnő nagyságát, kimeríthetetlenül gazdag képzeletvilágát és sorsszerű magányosságában is izzón fakadó emberi líráját. A vezénylés munkáját ez al- kalommal Pauck Frigyes, a Zenebarátok karmestere látta el, körültekintő gondos- sággal. Mértékérés, körültekintés, bizton- ság és mindenképp a legmegnyugtatóbb zenei alaposság jellemzik valóban építő munkáját. Az est vendégzólísta Shuk Lajos, az aradi filharmónikusok karmestere volt. Haydn cselló-versenyművét játszotta zenekari kísérettel. A versenymű egyik té- tele igen szép melegségben esendült, általa- nos benyomásunk azonban nem volt kielé- gitő. Lehet különben, hogy a támadt egyen- lötlenségek talán abból az indiszpozícióból is fakadtak, hogy a vendégművész hangze- rének játék közben elrepedt egy hurja, ami valóban igen kellemetlen körülmény.

Flaur.

A Bánság magyarsága külön képviselőt kíván a parlamentben

A Magyar Párt Blaskovics-telepi tago- zata választmányi ülést tartott. Németh József dr. tagozati elnök megnyitó beszéde- vel foglalkozott az elkövetkezendő parla- menti választásokkal is. A bánsági magyarság részéről — mondotta — már régebben felmerült a terv, hogy egyik biztos erdélyi kerületben a Bánság magyarságának jelölt- jét vegyék fel a listára, hogy így a bánsági magyarság is szóhoz jusson a parlament- ben. A bánsági jelöltet a Magyar Párt bán- sági tagozata határozza meg. A bánsági magyarság eddig szavazatainak nagy töme- gével mindig elősegítette a Magyar Párt er- délyi eredményeit anélkül, hogy abból bár- mi előnye lett volna. A gyűlés folyamán ki- fejezésre jutott az a kívánság is, hogy a párt csak olyan jelölteket állítson föl, akik a román nyelvet tökéletesen bírják. A Blas- kovics-telepi magyarság kívánságait tegnap délelben a bánsági tagozat tudomására hoz- ták, amely azokat a Magyar Párt országos vezetőségéhez továbbítja.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Vátózekony, átmenetileg enyhe időjárás várható sok helyen még mindig esővel. Temesvárott tegnap felhős idő- járás mellett délben a hőmérő tizenmég- fog meletet mutatott.

Vegyenek mentősorsjegyeket Főnyeremény 250.000 lei

sok kisebb nyeremény mellett.
Ruzás 1933 december 10-én
a városláza tanácstermében.
1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei

Kövér Gusztáv ügyének tárgyalását ismét elhalasztották

Ismeretes Kövér Gusztáv dr. bihar-megyei vármegyei tanácsos és a Magyar Párt bihari tagozata alelnökének kálváriája. A belügyminiszter megfosztotta állampolgárságától és sem a romániai bíróságok, sem pedig a genfi Népszövetség előtt nem intézik el erre vonatkozó panaszait. A nagyváradi ítélőtábla előtt immár harmadszorra volt most kitűzve az ügy tárgyalása. A belügyminiszterium képviselője kérte, hogy a tárgyalást újból halasszák el, mivel számos szükséges irat a revíziós bizottságnál van és a miniszterium ezekkel akarja bizonyítani, hogy Kövér Gusztáv dr. a valóságban lemondott állampolgárságáról. Kövér Gusztáv dr. jogi képviselője ellenzi az elhalasztást, amelyet most már harmadszor kér a miniszterium. Annál is inkább meg kell a tárgyalást tartani, mert a román kormány a Népszövetség előtt arra hivatkozik, hogy a román bíróságok a legsürgősebben tárgyalják az ügyet. A tábla féléves tanácskozás után úgy döntött, hogy most utoljára ad helyt az elhalasztásnak és megkeresi a revíziós bizottságot hogy az összes erre az ügyre vonatkozó iratokat haladéktalanul szolgáltatassa át a táblának. Az új tárgyalás megtartását január 16-ra tűzték ki.

Vicki Baum:

Tisztítóüz

Az egyre új utakat kereső író, aki annyi diadalmas sikert aratott világszerte, ebben a könyvében ismét új, meglepő és kalandos utra csap. A legfrissebb manák izzó atmoszférája veszik körül bennünket, egy fölfordult, megbolygatott világ zaklatott és iránytvesztett emberei fordítják felénk elkinzött arcukat. Valaki öl és nem tudja miért ölt, valaki meghal és nem tudja miért kellett meghalnia. Evvel a megrendítő akkorddal kezdődik a könyv, amely végigzengeti a büntudattól kinzott és megítélésért esengő lélek minden fájdalmas panaszhangját, minden örömsikoltását, fájdalmait, reményeinek kétségbeesésének és remegő szerelmének sokhangú szimfóniáját. A megtisztulás utja sokféle tájra és sokféle ember közé sodorja el a könyv boldogtalan-boldog hőst, s mi felkavarva, izgatóttan és földőlőd megbéküléssel kíséreljük őt purgatóriumi útjain. Vicki Baum sok nagy diadalra tekinthet vissza Helén doktorkisasszony, Baleset. Ez a legújabb műve: Tisztítóüz ugyanaz az Athenaeum vázonskötésű sorozatában jelent meg; 320 oldalon fehér papíron, remek kiállításban és 60 leír minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs a Lepagenál, Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

Csendőr távolította el az igazgatót az iskolából. A Storoinet megyében levő Cires községben Chisalita Jon iskolaigazgató kérvényt nyújtott be a tanfelügyelőséghez, hogy helyezték át más községbe. Ezt a kérvényét azonban visszavonta, mielőtt még választ kapott volna rá. Ez a dolgot nem tettették a tanfelügyelőségnek és a megyei csendőrpáncsnokság útján utasította a ciresi csendőrsőt, hogy Chisalita Jont távolítsa el a helyéről. Chisalita éppen tanított, amikor a csendőrség beállított az iskolába és felszólította, hogy azonnal hagyja el a helyét. Minthogy erre nem volt hajlandó, a csendőrök tanítványai személtára erőszakkal vitték ki az iskolából.

Színház

A temesvári német színi szezon ma este veszi kezdetét

Ma este nyílik meg a városi színházban a temesvári német színi szezon. A romániai országos német színtársulat, amelynek prózai és énekes együttese van, Schiller Frigyesnek Tell Vilmos című nagy történelmi drámájával kezdi meg ma előadásait. Az egyes felvonások között a városi filharmonikus zenekar játszik. A német színtársulat játékaival elé nagy érdeklődéssel tekint a város német

lakossága és bizonyos, hogy az előadásokat szívesen megtekintik a más nyelvűek is. Az első előadásokra a jegyek nagy része már elkel. Temesvárott már évek óta nem volt rendes német színtársulat és azért az érdeklődés ebben is találja magyarázatát. Az előadások naponta este pontosan félkilenc órakor kezdődnek.

A Fekete-Ihász társulat december 15-én kezdi meg temesvári előadásait és ötven napon keresztül játszik a városi színházban

A város állandó választmánya — mint annak idején jelentettük — úgy döntött, hogy az ez évi magyar színházi szezon megosztja a Fekete-Ihász és a Szendrei-féle színtársulatok között. A Magyar Párt kulturális bizottsága Fekete Mihály és Ihász Aladár-színtársulata mellett foglalt állást és ezzel elérte azt, hogy a megosztott szezon első részét ez a társulat kapta meg. Ihász Aladár és Fekete Mihály színtársulata

— amely, mint jelentettük, nagy sikerrel vasárnap kezdte meg Kolozsvárott a színházi idényt — Temesvárott december 15-én kezdi meg játékaikat és azokat a város állandó választmányának döntése alapján ötven napon keresztül folytatja. Az Ihász-Fekete-színtársulat február 5-én fejezi be temesvári játékaikat és átengedi a színházat Szendrei Mihály aradi színtársulatának.

A bányász adósok egyesülete izgalmas ülés után az adósságok hetvenöt százalékának leszállítását követeli

Az adósok bányász egyesülete Dettán látogatott nagygyűlést tartott, amely mindig izgalmas légkörben folyt le. Már korán reggel érkezett Dettára a román, sváb és szerb parasztok hosszú szekérkaravánja, hogy a városi park nagytermében elfoglalják helyüket, ahol a nagygyűlés lefolyt. A tömeg élén Imbroane Joachim kisbirtokos és igazgató-tanító állott, aki a temesvári kiküldötteket melegen üdvözölte. Petcu Valér, az adósok egyesületének igazgatója, viszonzta az üdvözlést. Majd a nagygyűlés lelkes eljenzés közepette Petcu Valért választotta meg elnöknek. Meghatározott szavak kíséretében válaszolt erre Petcu az adósok szorult helyzetét, akik az eddig fizetett kamatokkal már a tőkét is letörlesztették és még mindig annyi adósság nehezedik rájuk, hogy vagyonuknak potom áron való elárvereztetésétől kell tartaniok. Ezután megnyitotta a nagygyűlést, egyben üdvözölte a távolabbi vidékekről érkezett megbízottakat, valamint Craciunescu

dr. dattal szolgabíró, mint a helyi közigazgatás képviselőjét, majd átadta a szót Milovan Traian titkárnak. Milovan beszámolójában részletesen ecsetelte az adósok egyesületének működését, amelyet Románia összes hasonló egyesületeinek közreműködésével fejt ki. Utalt arra, hogy ez az egyesület semmiféle politikai párt érdekkörébe nem tartozik és pártkülönbség nélkül kért az illetékes közegektől orvoslást.

Több felszólalás hangzott el, néhány igen éles beszéd szemrehányást tartalmazott az adósok érdekeinek elhanyagolása miatt, majd több ügvedő nevét is emlegették és a megjelentek ezeket a neveket ugyancsak lehurrogták. Végül a nagygyűlés egyhangúlag elhatározta, hogy memorandumban az adósságok hetvenöt százalékos leszállítását követeli. Ezt a memorandumot eljuttatják Károly királyhoz és a politikai élet számos vezetőjéhez, köztük Duca új miniszterelnökhez is. Petcu Valér elnök szavaival a nagygyűlés véget ért.

Titokzatos körülmények között levette magát a harmadik emeletről egy fiatal egyetemi hallgató

Budapestén tegnap délelőtt a Királyi Pál-utca 9. számú házának harmadik emeletéről az utcára vetette magát Jakubovics Fidélsz esztendősi egyetemi hallgató. Az öngyilkosság nagy szenzációt keltett annál is inkább, mert Jakubovics duzzogó aradmegyei család sarja. Apja föld-birtokos Világoson, anyja pedig Bohus Julia bárónő.

Jakubovics Fidélsz igen kedves fiatalember volt, mindenki nagyon szerette és az emberek általában véve a kis báró néven becézték. Súlyos állapotban vitték kórházba. Az öngyilkosságról azonnal értesítették Jakubovics Fidélsz Budapestén élő két nagybátyját, Bohus László és Bohus Zsigmond bárókat. Az öngyilkosság okát teljes homály fedi. Rendőrségi feltevés szerint a fiatalember tettét kokainmámorban követte el.

Jakubovics Fidélsz, akinél állandóan sok pénz volt, a tavasz óta lakott a Királyi Pál-utca 9. szám alatti levő pensióban. Nagyon csendes és jóra való fiatalember volt, az utóbbi hónapokban azonban gyakran kimaradott és igen sokat lumpolt. A hétfőről keddre virradó éjszakát sem töltötte otthon. Délelőtt érkezett haza autótaxi, amelyből egy magas szőke nő kíséretében szállott ki. Ez a nő támogatja fel a lakására, ahol átadta a pensió személyzetének.

Kijelentette, hogy Jakubovics a saját lábán ment a mulatozás helyéről egészen az autótaxiig és csak az autóban lett rosszul. A szőke nő ezek után elcsett.

Jakubovicsot, aki láthatóan nem volt teljesen beszámítható állapotban, bekisérték a szobájába. A személyzet hallotta, amikor belülről bezárta kulccsal az ajtót.

Néhány perc múlva kivetette magát az ablakon keresztül az utcára és összetört tagokkal került eljárdán.

Az utcán járó emberek ijedten futottak zára, majd beszaladtak a házba és a rendőrt telefonálták.

A rendőrség folytatja a vizsgálatait, rencsétlen fiatalember ügyében. Most sorban azt igyekeznek megállapítani, kicsoda az a szőke nő, aki Jakubovicsot hazahozta a lakására. Állítólag kávéházi írónő. Ha az illető nőt megtalálják, megtudják azt is, hogy Jakubovics hol töltötte idejét hétfő estétől keddeig. Igyekeznek kinyomozni azt is, hogy volt-e kokainista volt-e Jakubovics és ha igen, től kapták a mérget.

Bohus László báró, az öngyilkos ember nagybátyja kijelentette, hogy Jakubovics Fidélsz szorgalmas és derék író volt és nem volt kokainista.

Alighanem rossz társaságba került a fiatal ember, mert a történet a borzalmos tragédia, amelynek nyitját homály fedi.

HIREK

Előfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévesen 200, félévre 380, egész évre 750. Nyugodt diasok havonta 60, egész évre 160, félévre 300, egész évre 600 pengőt fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévesen 10, félévre 20, egész évre 40 pengőt. Magyarországi nyugodt diasok havonta negyedévre 8, félévre 16, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon: 2-52, este 10 óra után 14-90 vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért felelős vezető felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdájában.

Vissza a főzőkanálhoz

Ezt a szentenciát mondta ki Hitler re. Az új német birodalmi gyűlésnek is is egyetlen nótája sincsen. A hivatal már régen megtörtént a női munkaerő bocsátása, ha nem is teljes számban, legalább is azokban az esetekben, amikor nő másképpen is meg tudja oldani életét. Érdekes lenne statisztikát látni róla, hogy a nők miképpen bírálják a nek rájuk vonatkozó intézkedéseit, a ben a kérdésben is az őt jellemző viszonyul bele. Hitler intézkedése tényleg rényletnek látszik ama önállóság elterjedését a nők hosszú küzdelem után a huszadik században kivívtak maguknak. De nem csak a másik oldalát az éremnek.

Hitler minden szegény leánynak, vagy kenyérkeresőnek, hozományt a egy „barna inges” vőlegényt, aki már arra, hogy családfelelő legyen, mer állása. Feszülnek a fiatal férfiak, mert a testük életkedvvel, a lelkiük öntudattal. Átjárja őket az élet más megváltó ereje, a munka. A leány pedig? ... Vajon hány nem hálás H-nek azért, hogy kiszabadítja őket a munkakörből, mely legtöbbször annyival áll vágyaiktól, hogy megszökni válik, amit hurcolni kell a kenyérért. colni kell anélkül, hogy valaha is elé az a célt, amelyben a nő örök rendeltél fogva azt a lelki pluszt kapja, ami kessé teszi számára az életet. Azt az I-től kapott hivatást, mely erejével áttó állóság, diplomán, karrieren, flancozon és életet követel a nő számára. Bóság és szenvedésen keresztül életet delmet, otthont, gyermeket! S hogy minden szegény leány elérhesse az erkeretein belül — ami a kenyérkereső nyoknál majdnem lehetetlen — ezt a Hitler és ezt Mussolini is. Ugye megjelzők őket, kenyérkereső leányok?!

Gaal Oly

Az angol Dreyfus-per várfogságra ítélt fiatal vádlottja ártatlan

Baillie Stuart skót hadnagy, a leg-híresebb angol kémkedési bűnpör főszereplője, már közel másfél éve lakója a londoni Towernek. Az angol közvélemény ezt az ügyet az angol Dreyfus-ügynek nevezi.

Baillie Stuartot ötévi várfogságra ítélték kémkedés miatt. A fiatal hadnagy tagadta bűnösségét, a hadbírószak azonban a közvetett bizonyítékokat elegendőnek találta elítélésére. A fiatal hadnagy megismerkedett az egyik londoni táncokálban egy német hölgygel, aki állítólag a német kémserzőiroda szolgálatában állott. Egy ízben Berlinben is meglátogatta ezt az asszonyt, akitől kisebb-nagyobb kölcsönöket kapott, mivel a hadnagy fizetéséből nem tudott megélni. A katonai ügyész szerint ennek a titokzatos

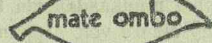
kémnőnek adta el a hadnagy az angol gépfegyverek féltve őrzött titkát és ezért tőle pénzt kapott.

Angliában valósággal társadalmi mozgalom indult meg a hadnagy rehabilitása érdekében. A társadalmi akció élére Mac G o w e r n alsóházi képviselő állott, akinek sikerült is elérnie, hogy a szenzációs ügyben elrendeljék a perújítást. Mac G o w e r n hosszas kutatás után kiderítette, hogy a titokzatos nő Izrael Olga berlini félvilági hölgy, aki sohasem állott a német katonai kémiroda szolgálatában. A képviselő a bizonyítási anyagot eljuttatta a hadügyminiszternek és a belügyminiszternek, akik hozzájárultak a perújításhoz. A legrövidebb időn belül újból tárgyalásra kerül az ügy.

LEMOND A LESZERELÉSI KONFERENCIA ELNÖKE. Genfi jelentés szerint Hendersonnak a leszerelési konferencia elnökének lemondása már csak órák kérdése. Egyre inkább látható, hogy a leszerelési konferencia holtpontra jutott. Henderson teljesen elkedvetlenedett, aminek oka az, hogy Olaszország is már csak mint megfigyelő részt a leszerelési értekezleten, amely Németország nélkül döntő elhatározásokat nem akar hozni.

Eletvidám...

és fiatalos marad, ha mindennapi itala



...melynek rendszeres fogyasztása felrészíti szervezetét, megtisztítja vért a savas lelakódástól, feljavítja emésztését és fokozza veseműködését.
Kérjen kóstolót és ösmertető leírást!
„OMBO” Vezérképviselet: Timișoara, Str. Bonnaz 21. • Kapható: Minden patikában és drogeriában.

A Magyar Leányegylet az idén is karácsonyi felruházási mozgalmat indít és ezért már most fordul kérő szóval a jószívű emberekhez, hogy tehetségükhöz mérten támogatassák ezt a nemes akciót. Adományok, ruhák és egyébek a leányegyletnek a Magyar Ház földszinti egységeti helyiségében adhatók le.

— Az utlevélhamisító Hertl Antal bűnügye. A temesvári törvényszék tegnapi tüzte ki Hertl Antal és Rudloff Olga utlevélhamisítási ügyében a tárgyalás folytatását. Tekintettel azonban arra, hogy más tárgyalások miatt az idő előrehaladt, a törvényszék Buzoianu ügyész felszólalása után a tárgyalást a jövő keddre, vagyis november 21-re halasztotta el.

— A vonaton megdézsmált bórönd. Nikolits Dániel, volt lugosi képviselő, Bukarestből hazafelé utazott Lugosra a gyorsvonattal. Turnszeverinhez közel voltak már, amikor Nikolits átment az étkezőkocsiba, majd nem sokára visszajött és gyanútlanul ült be fülkéjébe. Ezt csak Lugosra érkeve hagyta el. Lakásán otthon ki akart csomagolni és ekkor észrevette, hogy bóröndjének zárját feltörték és abból több ruhaneműt loptak el. Nyomban feljelentést tett a vasuti hatóságnál.

— Kifosztottak két templomi perselyt. Lovrinban ismeretlen tettesek behatoltak a katolikus templomba és két perselyt kifosztottak. Föl akarták feszíteni a Szent Antal-perselyt is, ami azonban nem sikerült.

* A MENTŐSORSJEGYEK FŐNYEREMÉNYE semmi szín alatt nem maradhat a Társulatnak, mert ha a főnyereményt a Társulat kezei között visszamaradt valamelyik sorsjegy nyerné is meg, azonnal egy másik számot huznak úgy, hogy a főnyereményt feltétlenül az eladott sorsjegyek valamelyike fogja megnyerni.

— Vallásos ünnepély az evangélikus templomban. Az evangélikus templomban nagyszabású vallásos ünnepély volt, amelyen a közönség zsufolóság töltötte meg a templomot. Csirisan Mariska orgonaművész nő szólójátéka után Schemmel Viktor imát mondott, Crisan Oktáv egyházi éneket adott elő, Neumann Jenő szavalt, Branich Elvira hegedült, majd Argay György esperes tartott magas szárnyalású beszédet arról, hogy mi ujjat hozott Luther a világnak. Tolnay Béla orgonaművész játéka és Koppony Eckhardt szavalata után a vallásos ünnepély véget ért.

— Magyar Nőegylet ma, szerdán délután öt órakor rendes ülést tart, amelyre kéri a tagok pontos megjelenését.

Tartóshullám

6-9 hónapi garanciával

J. WALTRICH
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

— Régi Erdélyi Lakodalom szereplőinek szerdán, ma este hét órakor próbájuk van a Magyar Házban.

Szabadfalu magyar ifjúsága dicséretes szorgalommal kiveszi részét a magyar kulturmunkából. Eddig is már több értékes kulturelőadást rendeztek, amelyeknek sorozatát a jövő vasárnap, november 19-én délután hat órakor folytatják. Ezutal kulturdélutánjukat a józsefvárosi Bem-utcaiban levő Forgács-féle teremben tartják meg, mivel arra számítanak, hogy előadásuk iránt nemcsak Ujszabadfalu, hanem a város magyarsága is érdeklődést tanúsít. Mindjárt le is szögezhetjük, hogy erre az érdeklődésre teljes mértékben rászolgálnak. A kulturdélutánon a megnyitó beszédet Kovács Béla dr., a Magyar Párt józsefvárosi tagozatának elnöke tartja. Utána a Glória-dalgyűlet Leviczky György karnagy vezénylete alatt élénk Pogatschnig Guidó ismert temesvári zeneszerzőnek Esti dal című kórusát. Ungár Adolf dr., a Magyar Párt bányászati tagozatának alelnöke előadást tart a magyar ifjúság kulturális feladatairól. Csete Ildikó szólótáncot, Weszely Pál pedig énekét ad elő. Mindkét számot Bild Ottó kíséri zongorán. Bild Ottó ezenkívül elszavalja Mécs Lászlónak A királyfi három bánata című költeményét. Mecher Jánosné magyar műdalokat énekel, majd Zichy Géza szerenádjával, amelyet a Glória férfikara énekel, véget ér a kulturális délután. Belépőtídi nincsen és az előadáson minden érdeklődőt szívesen látnak.

Legújabb pullovercionalak

Angora
Winter
Diamant
Visucgis

Új modellkönyvek!
Függönyanyagok!

WEISZ și COMP. TAPISERIE S. A.

Palatul Weisz :: Timișoara

A villanytelep pénzbeszedői havi fizetéses alkalmazottak lesznek

A városi villanytelep pénzbeszedői, akik mintapidíjasok szerepelnek, kérvényt nyújtottak be a város vezetéséhez és kérik, hogy ezentul a vasárnapra is kapjanakapidíjat annál is inkább, mert egyes fogyasztókat csak vasárnap kereshetnek föl. A kérvénnyel foglalkozott a város állandó választmánya és úgy döntött, hogy a jövő évi költségvetésbe a villanytelep pénzbeszedőit mint havi fizetéses alkalmazottakat veszi föl. A város vezetősége foglalkozott a városi villamos vasut műhelymunkásainak fizetett szabadság engedélyezése iránti kérvényével is és úgy döntött, hogy e tekintetben a törvény rendelkezései az irányadók, amelyek a munkások részére szolgálati időjük arányában ismernek el fizetéses szabadságot.

Thomas Mann:

Jákob

Jákob a bibliai ósáta, az ó-testamentumnak e rejtélyes és bonyolult alakja áll Thomas Mann új remekművének középpontjában. A ravasz üzletember, aki tál lencsésért vásárolja meg az előszülöttség jogát s furfangos csellel csalja ki atyja áldását, a tiszteltreméltó pátriárka, aki tizenkét fiunak ad életet s legendás gazdagságra tesz szert, az álomlátó költő, az égi lajtorja álmanak álmodója egyesül ebben a csodálatos figurában. Thomas Mann azonban nem csupán Jákob alakját és életének groteszk és magasztos eseményekben gazdag történetét tárja elénk páratlan írói erővel. Körülötte egy egész világot varázsol föl, egy ismerős és mégis ismeretlen, a miénkhez hasonló, de mégis gyökeresen más világot: a Kelet rejtelmes és döbbenetes világát. Olyan világ ez, amelyben más az értéke az időnek, más a szemlélete a térnek és más a jelentése magának az embernek is. Ma és tegnap, itt és ott, én és te: könnyebben cserélődnek föl ebben a szírványosan csillogó, bizonytalan atmoszférában, mint a miénkben — s Thomas Mann varázslatos írói nagysága éppen az, hogy a tegnapi mává, a távoli közelé s az elmúlt életet a mi életünkbe tudja tenni. Igazi remekmű ez a regény: nagy tanulság és ritka élmény. Az Athenaeum nagy regénysorozatának 3-ik kötete (1. Sinclair: Egy modern asszony szíve, 2. Wells: Mi lesz holnap) egyenként 450—500 oldal, nagy alak, pazar kiállítás, diszvásonkötés. 144 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepa-genál, Kolozsvár.

Ne hanyagolja el a szemeit!
Szemüvegek nagy választékban
TEJNOR FERENC és Tsa
optikail üzletében
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

Ha szép akar lenni,
KULKA-teljes
szemüveget, illom-
szappant, illompudert,
színbent. Kapható kizáró-
lag KOLKA Emil városi gyógy-
szertárában s „Fekete Sas”-
elváros, Szent György-tér.

— **Rech K. Géza** apátplébános állapota javul. Tíz napja annak, hogy Rech K. Géza gyárvárosi apátplébános — mint annak idején jelentettük — súlyos villamosbaleset érte. Az apátplébános azóta még mindig az ágyat őrzi és bár állapota lényegesen javult, még jó ideig nem kelhet föl. A népszerű apátplébános lakását naponta tömegesen keresik föl hívei és tisztelői, hogy állapotát felől érdeklődjenek és betegszobáját virágokkal halmozzák el.

— **Jakabffy Elemér dr. előadása az Arany János Társaságban.** A temesvári Arany János Társaság e hó 19-ikén, vasárnap délelőtt tizenegy órakor a Magyar Ház nagytermében tartja a november havi felolvasó ülését. Puhala Sándor dr., rendes tag, irodalmi és Jakabffy Elemér dr., országos képviselő, rendes tag, költői vonatkozású közéleti előadásán kívül értékes zene-szám fűszerezi a műsort. Az elnökség minden magyar kulturembert meghív a matinéra.

— **Gyermekfelruházás az Erzsébetvárosban.** A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata ez idén is, miként tavaly, gondoskodik karácsonykor szegény magyar gyermekek felruházásáról. Ebben az ügyben a tagozat ma, szerdán este félkilenc órakor a Novotny-féle vendéglőben választmányi ülést tart.

Füleki cipésznél

jól és olcsón vásárolhat
sárcipőt, hócipőt
Belváros, Merezy-utca 1.

— **Életunt kéményseprőség.** Bohne Károly harmincegy éves kéményseprőség a Dózsa-utca 34. szám alatti lakásán lügköldatot ivott. A mentők kórházba vitték, ahol gyomormosást végeztek rajta. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— **Szegény lányt nem lehet elvenni.** A Gyárvárosi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői vasárnap, november 19-én délután négy órakor az egyesület Tigris-utca 6. szám alatt levő hejiségeben előadást tartanak. Szinrekerül Zagon Istvánnak Szegény lányt nem lehet elvenni című háromfelvonásos vígjátéka. Az ötletes, humorban és tréfákban gazdag darab kellemes és jó szórakozást fog a közönségnek nyújtani. A darab rendezését Rittinger Imre látja el.

Korber férfi kalapok,

amelyek az Árumintavásáron fel-
tűntek, eredeti gyári áron kap-
hatók nagy választékban

Costum Elegant

(ezelőtt Faber) férfiruházletében
Józsefváros, Kossuth L-u. 25

— **Amikor a szerelem elszáll...** Török András bognársegéd néhány hónap előtt megismerkedett egy cseléd-lánnyal, akinek házasságot ígért. Egyivé költöztek és boldogan éltek mindaddig, amíg a leány elárulta, hogy anyai örömöknek néz eléje. Azóta Török András úgy akart a lánytól szabadulni, hogy állandóan civódott vele. Minthogy a leány ezek után sem távozott, alaposan elverte és kidobta a közös lakásból. A megcsalt cselédleány Török András ellen feljelentést tett a rendőrségen és előadta azt is, hogy a hűtlen bognársegéd előzőleg ötszáz lei készpénzt is kicsalt tőle.

Ingyen fényképfelvételt kap a Déli Hírlap minden régi és új előfizetője karácsonyi ajándékkul

A Déli Hírlap kiadóhivatala újabb páratlan kedvezményt nyújt előfizetőinek. Ebben a kedvezményben a régi és új előfizetők egyformán részesednek. A mai nehéz gazdasági viszonyok között meg akarjuk köszönytetni előfizetőinknek, hogy hozzátartozóiknak karácsonyra ajándékkal kedveskedhessenek úgy, hogy az ne jelentsen számukra kiadást. Ezért

minden új előfizetőnek, aki legalább december végéig előfizet, ingyen adunk egy levelezőlap nagyságu fényképfelvételt akár saját magáról, akár hozzátartozóiról. A felvételen többen is szerepelhetnek.

A felvételeket a Roncskevic's fotószalon készíti erzsébetvárosi Telekház-tér 1. szám alatti műtermében.

Ugyanebben a kedvezményben részesedik minden régi előfizető is, aki előfizetését ez év végéig rendezi.

Azon új előfizető, aki legalább három hónapra fizet elő a Déli Hírlapra kétszáz leiert, vagy pedig minden régi előfizető, akinek előfizetési díja 1934 március hó végéig rendezést nyert, egy kabinet (13X18 centiméter) nagyságu művészi kivitelű fényképet kap teljesen díjmentesen.

A fényképfelvételekre jogosító igazolványt

— **A német írók kiléptek a Pen világszövetségből.** Berlimi jelentés szerint a német Pen Club tagjai bejelentették a londoni Pen világszövetségnek, hogy a szövetségből kilépnék. Ennek oka az, hogy Londonban Schmidt-Pauli javaslatára elhatározták, hogy a Pen Clubba kommunista írókat is felvesznek.

— **Filharmonia dalegylet kedélyes vacsorája.** A Filharmonia, szombat, e hó 18-án este félkilenc órai kezdettel kedélyes vacsorát rendez a volt Ambrus-féle helyiségben. Teríték ára 30 lei. Az estélyen való résztvételre előjegyzéseket csütörtök estig elfogad Zsivánovits Demeter, telefon 567. A Filharmonia az estélyen bemutat néhány újabb kóruskompozíciót és fiatal gárdája egyéb szórakoztatásokról is gondoskodik. A város legrégibb férfikar dalegysülete vendégeket szívesen lát.

— **Elmulatta a lopott libák árát.** Lazár Mircea, a gyárvárosi Sörház-fasoron levő árva ház igazgatójának udvaráról ezer lei értékben négy fajlibát loptak el. A helyszínen találtak egy erszényt, amelyben L a u t z Vincé névre szóló személyazonossági igazolvány volt, amelyet a tolvaj nyilvánvalóan elvesztett. A személyazonossági igazolvány alapján a rendőrségnek sikerült Lautz Vincét, aki lopások miatt csak nemrég hagyta el a fogházat, letartóztatni. Lautz bevallotta, hogy a négy libát darabonként százhusz leiert eladta a belvárosi piacon és a pénzt elmulatta. Lautz Vincét ma átszállítják az ügyészégi fogházba.

Teljesen felfrissített, a legkényesebb izlést kielégítő raktár. Gyönyörű szőnyegek, műtárgyak, bronz, porcelán és márványban. Francia bronzveretes vitrin. Sarok, kicsi és nagy vitrin. Zenélő-, fali- és állóórák, gyönyörű garnitúrák és még sok egyéb.

FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátás-utca 6.

Lonovics-utca folytatása Dóm-téren keresztül. Tel.: 18-09

A Déli Hírlap kiadóhivatala állítja ki, ahol a mintaképek meg is tekinthetők. A nyugdíjasok és köztisztviselők, akik havi hatvan és negyedévi százhatvan leiert kapják az ujságot, mindössze tíz lei kezelési költséget fizetnek. Kétszáz leiert, illetve a kedvezményes előfizetők százhatvan leiert tehát nemcsak a Déli Hírlapot kapják egy negyed éven át házhöz szállítva, hanem egy kétszáz lei értékű nagy fényképfelvételt bármely hozzátartozójukról vagy ismerősükről.

Az egy hónapra előfizetők pedig a lapon kívül egy felvételt, melynek ára egyedül meghaladja az előfizetési díjat.

Tekintettel arra, hogy olvasóink egy tekintélyes része azt a kívánságát nyilvánította, hogy az ingyen karperec-akciót folytassuk, mert a múlt hónapban kimaradtak belőle, bejelentjük, hogy mindenki, aki 380 leiel egy fél-évre előfizet a Déli Hírlapra, a régi előfizetők pedig, akik egy fél-évre meghosszabbították előfizetésüket 380 leiel, megkapják a művészi kivitelű, kézzel vésett valódi ezüstből készült karperecet.

Ezen kedvezményt még kizárólag november hónapban lehet igénybe venni.

A fényképfelvételek egész napon át, ünnepeken és vasárnap is készíttetnek. Nézzé meg a mintakollektiót a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **A lippai munkásdalárda hangversenye.** Nagy sikere volt Lippán a munkásdalárda hangversenyének, melyet a Central-kávéházban tartottak meg. A dalárda mindhárom nyelven szebbnél-szebb dalokat adott elő, majd mulattató vígjáték következett, melyet a következő szereplők vittek sikerre: Simonfi Ida, Hajas Andrásné, Balázs Katica, Bedő Lászlóné, Hajas András, Zajcsok Árpád, Prugel Vilmos, Tripács Mihály, Iritz Eduard, Schaffer György és Geller János. Valamennyien szívből megkacagtatták a közönséget.

* **Orvosi hír.** Szana András dr. nőorvos és röntgenológus külföldről visszatérve ismét rendel. Temesvár, Szentgyörgy-tér, Bánáti-ház.

Önnek még nincs jó fényképe?

A jó fénykép a legérdekesebb ajándék.

A Roncskevic's modern fotó műterem Erzsébetváros, Telekház-tér 1 készíti a legmodernebb, csodás kidolgozású fotókat, családi és gyermek felvételeket a legolcsóbb áron.

Az igazi fénykép: Roncskevicstől!

* **A legújabb nagy lexikon 108 lei.** A legutóbbi, adatokkal kiegészített és kibővített Geniux lexikon 1933 megjelent. 1712 hasáb, 800 képpel, 32 mű-melléklettel. A vaskos kötet remek nyersvásonkötésben 108 lei a Lepage könyvkereskedésben, Cluj-Kolozsvár. Küldje be és franco kapja, vagy utánvétellel portóval.

Rádió

Szerda, november 15: Bukarest. 3:15: Könyví zene. 6:15: Hangverseny. 7: Zenekari hangverseny. Zongorahangverseny. 9:45: Ének. Hangverseny. 10:50: Népzene. Budapest. 7:15: na és gramofonzene. 11: Felolvas. Balalajka hangverseny. 2:30: Hangverseny. 4:30: Diákféltóra. 6:15: fonzene. 7: Felolvasás. 7:30: Magyar nyelvű hangverseny. 8:30: Vigiláncadás. 9:30: Hangverseny. 11:20: zene. Bécs. 11: Orgonahangverseny. Ének. 12:30: Zenekari hangverseny. Brandl-trio játéka. 6:55: Opera előadás. Gramofonzene. Belgrád. 12:05: Gramofonzene. 1:05: Zenekari hangverseny. 5:15: verseny. 4:45: Gramofonzene. 8:15: hangverseny. 9: Ljubljána. 11: Téli Berlin. 8:05: Hangverseny. 8:45: Zenekari hangverseny. 11: Táncczene. Breslau. Szórakoztató zene. 8: Berlin közb. marazene. Frankfurt. 8: Berlin köz. Köln közv. Hamburg. 5: Hangverseny. 11:20 Szórakoztató zene. Königsberg. 11:10: Vándorképek. 3: Népzene. Hangverseny. 7:30: Tokió—Berlin köv. köv. beszéde. 9:05: Utirajz zene. Táncczene. Lipse. 9:25: Hangverseny. 10:10: Balladák. 11: Táncczene. 6:10: Énekverseny. 10: Opera München. 5:30: Fuvószene. 7:05: zene. 9:30: Előadás. 10:35: Hangverseny. 6:15: Könyví zene. 10: Opera előadás. Stuttgart. 5: Zenekari hangverseny. 7:30: Közvetítés Tokióból. 12: Táncczene. Varsó. 1:05: Gramofonzene. 4:40: Hangverseny. 5:55: Szopránadalok. 6:20: Zenekari hangverseny. 9:15: Gitárene. 10:30: dühangverseny.

Csütörtök, november 16: Bukarest. Gramofonzene. 3:15: Könyví zene. 6:15: Zenekari hangverseny. 8:20: Gramofonzene. 8:40: Operazene. Budapest. 7:45: Táncczene. 11: Előadás. 1:05: Gramofonzene. 2:30: Hangverseny. 6:15: Gazdasági hangverseny. 6:30: Szalonzenekari hangverseny. 7:25: Hangverseny. 8: Előadás. 8:30: letto opera előadása. Bécs. 12:30: Gramofonzene. 3:10: Hangverseny. 4:55: Gramofonzene. 6:15: Énekest. 7:55: Hangverseny. 10: A bécsi filharmonikusok. Belgrád. Gramofonzene. 1:05: Zenekari hangverseny. 8: Gramofonzene. 9: Népzene. 9:30: dühangverseny. 10:30: Népzene. 9:05: Zenekari hangverseny. 11: Gramofonzene. Hamburg. 9: A filharmonikus hangversenye. Heilsberg. 5: Zenekari hangverseny. 6:30: Dal-est. 9:10: Népdalok. Nigswusterhausen. 11:50: Hangverseny. Gramofonzene. 7:20: Hangosfilm zenekari hangverseny. 7:35: Könyví zene. Opera részletek. 7: Kamarazene. Hangverseny. Milánó. 6:10: Szórakoztató zene. 10: Opera előadás. München. 5: Zenekari hangverseny. 7:05: Orgonahangverseny. 9: Vidám daljáték. 10:10: Szalonzenekari hangverseny. Róma. 6:15: Csellóverseny. 11: Toskáni népdalok. Stoc. 8:30: Hangverseny. 9:15: Hangjáték. 1:05: Gramofonzene. 1:35: Hangverseny. 4:40: Könyví zene. 5:55: Hangverseny. 10:15: Könyví zene. Zágráb. 6: Zenekari hangverseny. 11:15: Táncczene.

Convocare

Acțiunii firmei „Casa Maghiară” an „dom in Timișoara, sunt în a lua parte la adunarea generală ordinară care va avea loc în zi 16. Decembrie 1933, ora 5 d. sala mare acestei societăți (Regina Maria 9).

Ordinea de zi: 1. Raportul și punerea Consiliului de administrație în ceace privește reducerea capitalului social dela 6.000.000 Lei la 3.000.000 Lei cu reducerea valorii nominale a acțiunilor prin stampilare dela 2 lei la 125 Lei.
2. Modificarea §§-lor 4 și 5 al Statutului în legătura cu reducerea capitalului social.

Consiliul de administrație

Közgazdaság

Munkanélküliek segélyezésének pénzügyi lehetőségei idén télen nem a város, hanem az állam viseli

Munkanélküliek segélyezési akciója tavasszal már legközelebb megindul. Az esztendőben azonban a munkanélküliek segélyezése nem lesz olyan nagy, mint az előző esztendőben. A nyáron és az őszi folyamán inzultusokkal alkalmat adott a munkanélkülieknek, hogy keresethez jusson. Különben is a most következő esztendő az egész országban egyöntetűen majd a munkanélküliek segélyezéséig az állam fogja annak pénzügyi terheit viselni. A községek — és így a városok is — csak az adminisztratív részét intézik majd a munkanélküliek segélyezésének. Temesvárott már megkezdik a munkanélküliek segélyezésének megállapítását és megállapítják, hogy a munkanélküliek számát a város és mennyi az ezek által eltartható munkanélküliek száma. Az ellenőrzés az esztendőben sokkal szigorúbbra fog kerülni, mint eddig és igen nagy figyelmet kell fordítani arra, nehogy az összes munkanélküli méltatlanok szerepeljenek. A munkanélküliek listájának többszöri felülvizsgálása után az állam által rendelkezésre bocsátott pénzből élelmiszereket a város beszerezni és azokat szétosztani a munkanélküliek között. Hogy a

heti fejadagok mekkorák lesznek, az függ részben a munkanélküliek számától és az állam által rendelkezésre bocsátandó összegétől. Pénzügyi segítséget csak a legkritikább esetben és csak betegeknek fognak adni.

A város a saját pénztárából annyiban járul hozzá majd a munkanélküliek segélyezéséhez, hogy fedezi a mozgalom adminisztrációs költségeit, ezenkívül pedig újabb megújítja a népkonyhákat. Minden kerületben lesz egy népkonyha, ezenkívül, mint a múlt esztendőben is, ez idén is megnyitják az intellektuelek népkonyháját. A népkonyhák minimális — valószínűleg a tavalyi nyolc leles — áron levest, főzeléket feltétellel és félkiló kenyert fognak adni. Ezenkívül a város a teljesen keresetnélküli és munkaképtelen embereknek ismét ad ingyenes ebédet. A téli segélyezés további része lesz az iskolákban délelőtt tíz óráig a szegény gyermekek uzsonnája, amely tejből és kenyérből áll, valamint méltánylást érdemlő esetekben ingyenes tüzifa. A városi népkonyhák december 4-én nyílnak meg és valószínű, hogy ugyanakkor kezdődik meg a munkanélküliek segélyezésének többi része is.

Nemzeti Bank legújabb kimutatása. A Nemzeti Bank legutóbbi heti kimutatása a legutóbbi főbb adatokat tartalmazza: az államkassza 9 milliárd 805 és fél millió leles, az előző heti 9 milliárd 805,4 millió leles, tehát alig százezer leles gyarapodás a kaszálladéka az előző héten 381.426 leles, most pedig 364.581 leles, tehát a de-

vizakészlet csökkent. Az agrárvaltók összege 3 milliárd 99 millió 979 ezer leles, az előző heti kimutatásban szerepelt 3 milliárd 100 millió leles szemben. Az aranyfedezet aránya 34,48 százalék, míg az előző héten 34,51 százalék volt, az összes fedezeti arány 35,76 százalék, az előző kimutatás 35,85 százalékkal szemben.

nos politikai változások meglepő szövevényein, de gondolatai csakhamar visszatértek hosszú utazása egyetlen céljához, Dragomirához.

— Még egy perc és azután ismét látni fogom őt, — számoltgatta a pillanatokat gyermekes örömezzéssel.

A starec megindult a hosszú folyosón, amelynek végében Dragomira szobája volt. Az előszoba ajtaja nem volt bezárva, Rasputin nesztelenül nyomta meg a kilincset. Meg fogom lepni őt, — mosolygott halkán, ahogy behatolt az előszobába.

A belső helyiség ajtaja jó tenyérnyi szélességben nyitva állott. A félhomályos előszobában ezen a részen jól látható volt, hogy mi történik odabent.

E pillanatban Dragomira hangja hallatszott, ez az uralkodó zengésű, hideg főlényű hangja.

— Marfa! Még mindig olyan ügyetlen vagy!

— De hiszen én annyira igyekszem, drága urnóm, — csengett lágyan a bocsánatkérő válasz.

— Soká fog tartani, amíg használható komorna lesz belőled, légy óvatosabb, vigyázz jobban, — pirongatta még tovább Marfát az elkényeztetett leány.

Rasputin, amint ott állott az előszobában, most önkéntelenül is tanuja lehetett az ajtórezen keresztül a szobában történeteknek. A pamlag előtti medvebőrön ott állott mély pongyolában Dragomira. közel egy kis márványszobor, mélyöblű tábla illatos meleg víz párologt, mellette szivacs, amellyel letörölteti testét, mielőtt felöltöznék.

Dragomira sohasem tette be lábát a közös női fürdőbe, gögös szemérme még az ellen is tiltakozott, hogy társnői előtt mutatkozzék.

Mint a kiváltságos szolgánál a szultánát, olyan áhitatos buzgalommal vette körül Marfa a leányt és ahogyan lesegítette róla a könnyű pongyolát, félnék csókot lehelt urnője meztelen alabástrom karjára.

— Mit csinálsz? — villant rá megrovó tekintettel Dragomira, — nem mondtam már, hogy nem szabad megérintened engedelmem nélkül.



IRTA: VERESS SÁNDOR

(Utánnomlás tilos.)

66. folytatás.

adégek azonban legnagyobb számban tisztelték, akik a nap bármilyen órájában szívesen látottak voltak a fehér asztalnál, ahol a leginycsebbek és a legnagyobb szerűbb borok állottak rendelkezésre. Ilyen szíves körülmények között különösen a királyi tiszték igen nagy örömmel keresték fel Andronikov herceg lakomáit és miután jól ettek-ittak, szívesen és felszabadultan gyakran beszélgettek a királyi dolgokról, a hadi helyzetről és a legújabb ren-

delésekről. Andronikov miniszterrel és a zsendárok tábornokai is igen meghitt barátságban volt Andronikov herceggel, akiket később kémkedésért valóban fel is tartottak.

— No és mégis, mit tegyek most már? — kérdezte Andronikov a cár Rasputint.

— Nagyon egyszerű a válaszom, állítsd haditörzsed élére Andronikovot.

Andronikov azonban ettől a gondolattól borsózott a feje. És Rasputin jól tudta, hogy a cár nem fog komolyan cselekedni. Amint tényleg nem is tett semmit, Andronikov hagyta, hogy Andronikov herceg tovább is a maga művét anélkül, hogy bárki is abban gátolná.

Rasputin egy ideig még elgondolkozott a folyto-

CSILLÁRVÁSÁRLÁSNÁL KÖVETELJE A GAZDASÁGOS, FÉNYERŐS, TARTÓS



TUNGSTRAM

IZZOLÁMPÁT

A temesvári gabonapiac irányzata tegnap valamivel szilárdabb volt. A kereslet élénkült, a kínálat tartott. A gabonatözsde tegnapi árfolyamai a következők: 76 kg-os buza 370—380 lei, 78 kg-os buza 380—390 lei, ó-tengeri 220 lei, új-tengeri őrlehető képes prompt szállítva 150 lei, új-tengeri decemberre 160 lei, új-tengeri januárra 170 lei, rozs 250—260 lei. Takarmányárpa 175 lei, kismalmi liszt 30/70-es 620 lei, zsáknélküli takarmányliszt 140 lei, napraforgómag 270 lei, lóheremag kilója 40 lei, lucerna kilója 35 lei.

Valutaárfolyamok. A bukaresti hivatalos árfolyamok a következők: Az első szám a vételt, a zárójelben levő szám az el-

adászt jelenti. Francia frank 6.60 (6.90), svájci frank 32.50 (33.40), belga frank 23.50 (23.80), angol font 532 (542), olasz lira 8.80 (9.25), dollár 112 (122), német márka 39.80 (41.50), cseh korona 4.95 (5), magyar pengő 23 (24), osztrák schilling 20 (22), dinár 2.20 (2.50), lengyel zloty 18.80 (19.50).

Mozi

Szerda, november 15:

Apollo-mozi: Mégis szép az élet.

Forum-mozi: Az ördög testvérei.

Capitol-mozi: Jégcsap-kisasszony.

A sápadt leány halk bocsánatkérést rebegve tolt a karosszéket Dragomira elé, hogy lehuzza harisnyáit, majd ismét felemelkedett, hogy utolsó teendőit elvégezze.

Dragomira már ott állt ismét felegyenesedve, de nem igen ügyelt a történetekre, gondolatai messze jártak. Ott magasodott, mint egy márványszobor és amint Marfa gondos kezei lesegítették róla az utolsó leplet, már olyan volt valószínűtlenül tökéletes szépségében, mint egy jelenés, mint valami hősinű álomkép.

Rasputin lélekzetét visszafojtva figyelt, de amikor így minden elképzelésénél is gyönyörűbben meglátta Dragomirát, önkéntelenül is előre lépett és ekkor történt a baleset.

Hirtelen mozdulatával fellökött egy széket és a zajra Dragomira felriadt álmodozásából. Marfa odarohant az ajtóhoz és ahogy azt szelbéli kinyitotta, most Dragomira meglátta a leskelődő Rasputint.

Rasputin egyenesen megrémült, ahogyan Dragomira ránézett. Egyszerre krétafehérré változott a gyönyörű arc és a fekete szemek irtózatosan megnöveborzasztó haragjukban most félelmetes meduzaként meredtek a szemérmetlen betolakodóra.

— A pongyolámat! — kiáltott most a halálosan megsértett nő Marfára. Egy pillanat műve volt azt felsegíteni.

Egy másik pillanatig még a berakott szekrényénél babrált Dragomira, azután ismét Rasputin felé fordult.

— Nos, lépj be!

A teljesen megzavarodott férfi nem tudta, hogy mitévő legyen.

— Lépj be, ha mondom!

Rasputin belépett és ügyetlenül megállapodott Dragomira előtt, aki felmagasodva hátrattett kezekkel állott előtte.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Házasság

Fiatal unokahugomat

férjhez adnám becsületos, biztos egzisztenciájú fiatal emberhez, aki inkább jó, hűséges feleséget, mint pénzt keres. Teljes című leveleket a kiadóba kérek „Szorgalmas, jó asszony” jelígre a kiadóba. (1824)

Általmazás

Német nevelőnő

keresek három éves kis lányom mellé. Csak jó bizonyítványu, képzett nőkké tárgyalók. Teljes című és pontosan tájékozó leveleket a kiadóba „Nevelőnő” jelígre kérek. (1825)

Jólfőző mindenek

szakácsnőt keres kéttagu család és egy fiatalabb leányt, aki a háztartásban segít, azonnali belépésre. Cim a kiadóban. (3617)

Akvizícióképes

csakis intelligens urak, már bevezetett elítelt terjesztésére megbízást kaphatnak. Szépen jövedelmez. Cim a kiadóban. (3620)

Primaria Municipiului Timisoara.

Nr. II. 53832

din 13. Noemvrie 1933.

Publicațiune de Concurs

Primaria Municipiului Timisoara publica concurs pentru ocuparea postului vacant de Secretar General (Subdirector cl. II.) al acestei Primarii cu salariu de baza lunar de Lei 2200 plus accesoriile legale.

Solicitorii pentru aceasta functiune isi vor inainta cererile pana la cel mult 25. Noemvrie a. c. insotite de urmatoarele acte:

1. Extractul de pe actul de nastere,
2. Certificatul medicului comunal in circumscriptiunea caruia domiciliaza, din care sa rezulta, ca din punct de vedere sanitar este apt pentru serviciul de cere,
3. Certificate de studii (conform art. 173 al 3. din legea pentru C. A. L.),
4. Dovezi pentru satisfacerea serviciului militar,
5. Certificatul de nationalitate,
6. Declaratie de limbile ce cunoaste.

Postulantii cari ocupa vre-o functiune publica vor indica aceasta si vor inainta cererea prin autoritatea la care functiunea cu referinta acelei autoritati, continand si consimtamantul autoritatii respective, la trecerea petitionarului in serviciul municipiului.

Numirea este provizorie, iar definitivarea se va face in conditiunile art. 37 din legea Statutului Functionaresc.

Primar: Secretar General:
ss. Dr. Gabor. ss. Dr. Heim.

Állást keres

Apolónőnek

ajánlkozik azonnalra középkori özvegy nő hosszú bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (3581)

Nevelőnő

német-román nyelvet beszélő, kis gyerekekhez állást keres. Cim a kiadóban. (3618)

Adás-vétel

Különléle butorok

költözködés miatt, jó állapotban, olcsón kaphatók. Liget-ut 9, II. em. 2, d. e. 9—1 óráig. (3762)

Olcsó tüzfűt

Basch Andornál, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok, vehet. Telef. 123. (3610)

Perzsa szőnyeget

összekötőt és 2×3 méterest bel- és külföldi megvételre keresek. Cimeket pontos minőség, nagyság és árjelöléssel a kiadóba kérek „Perzsa” jelígre. (1626)

Eladó

jó állapotban levő régi ablakok és 1 bejárati ajtó. Bővebbet Alapítványi Pénztárnál, Belváros, Lonovics-utca 1. (3600)

Megvételre keresek

3 szobás modern villát lehetőleg az Erzsébetvárosban. Cimeket „Modern otthon” jelígre a kiadóba kérek. Ügynökök kíméljenek. (1872)

Női kabát

és kosztium, jó állapotban, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1873)

Használt hálószoba-

butort megvételre keresek, Cimeket a kiadóba kérjük „Hálószoba” jelígre. (3619)

Lakás

Családi ház

az Erzsébetvárosban, 2 szoba, előszoba és mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Érdeklődni: Jobba Márton, III. ker., Rezső-u. 33. (3615)

3 szobás komplett lakás

nagy fedett terrasszal és kerttel, modern villában azonnal kiadó. Erzsébetváros, Révay-u. 6. sz. Begaszanatórium mögött. (3608)

4 szobás

modern lakás azonnal kiadó a Papnevelői bérházban, Belváros, Lonovics-u. 12. (3528)

HIRDESSEN!

→ A DÉLI HIRLAPBAN

Filléres gyorsvonat Bukarestbe

Indulás Temesvárról 1933 november hó 29-én reggel
Érkezés Bukarestbe aznap este

Visszaindulás Bukarestből december hó 2-án este
Visszaérkezés Temesvárra december 3-án reggel

Pontos menetrendet legközelebb közlünk

Részvételi díj: Oda és vissza különgyorsvonat II-od osztályu számozott ülésű kocsikban **776 lei**

Oda és vissza különgyorsvonat II-od osztályu számozott ülésű kocsikban 3 napi teljes ellátással elsőrangú étteremben és 3 napi szálloda, valamint autó, vasutról **1425 lei** és vasutra

Az ellátás áll: A szállodában reggeli, kávé, tea vagy csokoládé, süteménnyel, ebéd és vacsora Restaurant Oteteleseanuban: ebéd, leves sült körítéssel, tészta vagy sajt, vacsora sült körítéssel, tészta vagy sajt.

Autocar Bukarest megtekintésére 15 résztvevő jelentkezése esetén személyenkint **60 lei**. A körutazás 2 $\frac{1}{2}$ óráig tart.

A különvonat minimálisan 200 személy jelentkezése esetén indul.

Ha csak 100 résztvevő jelentkezik, akkor ugyanezen ár és feltételek mellett menetrendszerű gyorsvonaton III-ad osztályon, azonban számozott üllőhelyekkel társasutazást indítunk.

100 utasnál kevesebb jelentkező esetén **fenntartjuk magunknak, hogy az egész akciót lemondjuk.**

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Szt. György-tér 4 szám. Telefon 2-52)

Különléle

Magányos urinó

15—16 éves leányt teljes ellátással. Német, francia, angol nyelvtudban segít. Cim a kiadóban.

Elcserelném

helyszüke miatt jó állapotban lévő góramat egy jó pianinóval. Cs. „Csereizlet” jelígre a kiadóba.

Téli menetrend

Érvényes 1933, október 8-tól

Időszámítás: 0-tól 12-ig, éjféltől és 12-től 24-ig, déltől éjfélig.

Vonatok indulása a Temesvár-józsef pályaudvarról:

Karánsebes felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Bukarest felé Simplon
Bukarest felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Turnszeverin felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé Simplon
Zsombolya felé vegyesvonat

Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé

Resica felé
Resica és Bázias felé
Resica felé

Csanád felé vegyes
Csanád felé
Csanád felé
Csanád felé

Gyér felé
Keresztes felé
Radna felé
Valkány felé

Buziás felé motoros
Buziás felé vegyes.

Vonatok érkezése a Temesvár-józsef pályaudvarra:

Karánsebes felől
Bukarest felől gyors
Bukarest felől Simplon
Bukarest felől személy
Bukarest felől gyors
Turnszeverin felől
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől személy
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől Simplon
Zsombolya felől vegyes

Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől

Resica és Bázias
Resica felől
Resica felől

Csanád felől
Csanád felől
Csanád felől

Gyér felől
Gyér felől

Keresztes felől
Radna felől
Valkány felől

Buziás felől motoros
Buziás felől vegyes

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén